

COMPLIMENTS OF
UNITED BANK and TRUST CO.

631 MARKET STREET, SAN FRANCISCO

Formerly
THE SCANDINAVIAN AMERICAN SAVINGS BANK
of San Francisco

Now has San Francisco Branches — 108 Sutter Street—3rd and Palou Street
598 HAYES STREET — 1009 GRANT AVENUE

Branch Banks Located—Sacramento, Stockton, Fresno,
Modesto, Oakdale

Swedish National Day Celebration
under auspices of the Swedish-Am. Patriotic League of Calif.
Saturday, June 25, California Park, San Rafael

Tickets 50 Cents ¶ Music by Pihlstrom's Band ¶ Park open from 10 a. m. to 12 p. m.

From San Francisco take Northwestern Pacific Ferry (via Sausalito) at Ferry Building,
foot of Market St., 10.30, 12.01, 12.45, 1.30, 2.15, 4.45, 5.45, 6.45 ¶ Buy your tickets
for California Park, 60 Cents Round Trip, every twenty minutes

From Oakland take car No. 2 on San Pablo Ave. and Richmond Ferry to San Rafael

THE SAN FRANCISCO BANK

SAVINGS

COMMERCIAL

INCORPORATED FEBRUARY 10TH, 1868

*One of the Oldest Banks in California,
the Assets of which have never been increased
by mergers or consolidations with other Banks*

MEMBER ASSOCIATED SAVINGS BANKS OF SAN FRANCISCO
526 California Street, San Francisco, Cal.

DECEMBER 31st, 1926

Assets.....	\$111,776,567.46
Capital, Reserve and Contingent Funds.....	4,550,000.00
Employees' Pension Fund over \$565,000.00, standing on Books at	1.00

MISSION BRANCH.....	Mission and 21st Streets
PARK-PRESIDIO BRANCH.....	Clement St. and 7th Ave.
HAIGHT STREET BRANCH.....	Haight and Belvedere Streets
WEST PORTAL BRANCH.....	West Portal Ave. and Ulloa St.

Interest paid on Deposits at the rate of
FOUR AND ONE-QUARTER (4 $\frac{1}{4}$) per cent per annum,
COMPUTED MONTHLY and COMPOUNDED QUARTERLY,
AND MAY BE WITHDRAWN QUARTERLY

Deposits made on or before July 10th, 1927, will earn interest from July 1st, 1927

1927

Compliments of
SVANTE N. SODERBLOM

Compliments of
DR. CHAS J. LANDER

Compliments of
DR. A. O. LINDSTROM

Compliments of
ALF. TURNROSS

Compliments of
HAWK PHARMACY
Mrs. W. Hawkinson, Prop.

Compliments of
SVEN H. SVENSON

Phone Douglas 4427 Hours 9 to 5

DR. OSCAR L. GRUGGEL
DR. FRANK M. SHAY
CHIROPODISTS

Phelan Bldg., Market and O'Farrell Streets

Spend Your Week Ends at
Searsville Lake Park
Near Woodside

*Swimming
Boating
Picnicking*

For reservation
write to

ERNST M. BRANDSTEN
Stanford University
California

Presidents of the League

MR. ERIK STROM,
Pres. Sw. Am. P. L., San Francisco
MR. LEONARD PETERSON,
Pres. Sw. Am. P. L., Oakland.

PAST. PRES. Dr. F. Westerberg, Dr. O. L. Gruggel, Andrew Olson, R. Dyberg, Alex. Olsson, C. T. Peterson, D. Molander, Harry Mentzer, Emil Hogbehg, F. O. Sjögren, Dr. A. O. Lindstrom, Geo. Moren, G. Petterson, Adrian Peterson, B. Anderson, Dr. Ch. J. Lander, Anton Carlson, Alf Turnross, S. H. Svenson, N. A. Hanson, Albin Westermarck, Geo Larson. — In Oakland: A. W. Gustafson, N. G. Lindgren, Ed. C. Johnson, Mrs. A. L. Anderson, E. Carlson, Chas Blom, Hartwig Swanson, O. R. Seeborg, Carl Anderson.

DR. JOHN E. PAULSON
PHYSICIAN AND SURGEON

(Läkare för Svenska Damsällskapet, Stjärnan av Finland, Order av Runeberg)
Timmar: 2—4 och 7—8. Söndagar enligt överenskommelse

Kontor och Bostad: 3402 26th St., hörnet av Mission
Tel. Valencia 1235; Emergency West 1400

Compliments of
HANS NELSON

Now visiting Sweden

Fira Midsommar i Californien

men för all del

Fira Julen i Sverige!

Beställ biljetter i god tid!

SVENSKA AMERIKA LINIEN, 593 Market St.

SHELLGRAIN & RITTER

Telephone
KEARNY 3999

Florists

Sutter Hotel Eldg.,
148 KEARNY STREET

FLORAL DESIGNS A SPECIALTY

MIDSUMMER QUEEN

Miss Hjördis Anderson

“SVEA”

Miss Inez Tesche

“COLUMBIA”

Miss Minnie Wilson

MAIDS OF HONOR

Miss Margit Olson

Miss Helen Norstrom

Miss Elna Nelson

Miss Lily Strom

Miss Esther Carlson

Miss Jenny Elisabeth Bjork

Miss Dorothy Sundblom

Miss Florence Peterson

Miss Jenny Larson

FLOWER GIRLS

Norma Svenson

Helen Westman

Doris Westman

CROWN BEARER

Jane Svenson

A. FREGOSI

Phone PARK 2775

Haight St. Floral Co.

FLORAL DESIGNS A SPECIALTY

488 HAIGHT STREET
SAN FRANCISCO

Mission Dairy Lunch

2839 MISSION STREET
At the Railroad Crossing

ANCHOVIES
SARDINES
HERRING
FISH BALLS
CAVIAR
MUSHROOMS

PAPRIKA
HONEY
SWEDISH HEALTH
BREAD
SAFETY MATCHES
ETC., ETC.

**SCANDIA
COMMERCIAL
CO.**

EXPORT — IMPORT

Telephones
KEARNY 4387
KEARNY 2502

JEAN PETERSON
131-133 DRUMM ST.,
San Francisco

Spend your vacation time at Sveadal in Uvas Canyon

Established by

The Swedish American Patriotic League
last year

BEAUTIFUL RECREATION HOME
AND GROUNDS

Here you will find crystal creeks, large
woods, high mountains, shady nooks,
beautiful garden, new cottages
Only \$18 per week and up

Order accommodations in advance

Address:

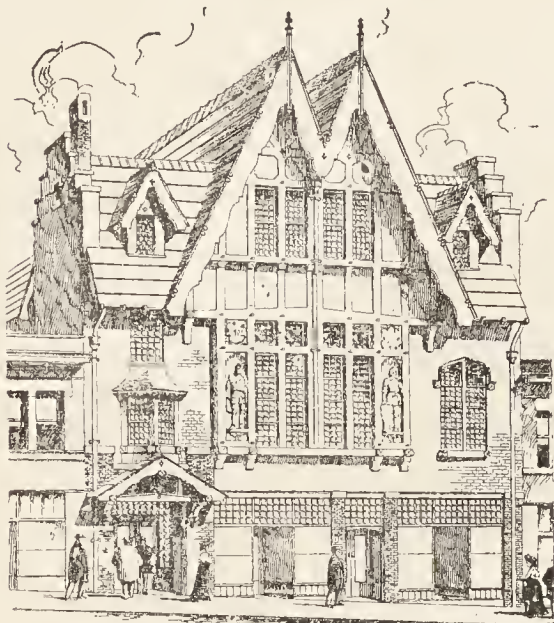
J. LUNDIN, Route 1, MORGAN HILL, CAL.
Phone Morgan Hill 51—F4

Oscar Nelson

Licensed Bonded Broker

Phone Prospect 8137 Loans — Insurance
Real Estate

210-211 Loew Warfield Building
988 MARKET STREET



Compliments
of
The Swedish Society
of
San Francisco

Linde's Market 2200 15th St.
Hörnet av NOE ST.

ENDA SVENSKA KÖTTAFFÄR i San Francisco, tillhandahåller endast förstklassiga varor såsom Kött, Fläsk- och Korvvaror. Svensk Fläskkorv, Prässylta, Kalvsylta samt importerade Delikatesser. Anjovis, Gaffelbitar, Sardinier, Caviar, Lingon, Röda Sagogryn, Knäckebröd, Kryddlimpor. Park 6336

E. STROM

K. SMITH

Strom & Smith

ELECTRICAL CONTRACTORS
and LIGHTING FIXTURE MFG.

Phone Mission 8750 — 1077 Valencia Street

"Snappy" Lunch --- Dept. 125

Crystal Palace Market

OLE PEARSON, Prop.

8th and Market Sts.

GEORGE LARSON

*General Engraver
Designer
and Manufacturer*

of Jewels, Medals, Love Cups etc., etc.
Special Work in Gold and Silver
Designs and Estimates upon request

JEWELERS BLDG. — 150 POST STREET

Manufacturer and Designer of the Midsummer Queens' and Past Presidents' Medals

PROGRAM 3:30 P. M.

CHAIRMAN OF THE DAY

Mr. Leonard Peterson

MASTER OF CEREMONIES

Mr. Einar Wennerblad.

Assistant Mr. A. Celandier.

1. Parade to the Grand stand by Officers, Past Presidents, Singers, Queen, Svea, Columbia and Attendants, Children, Dancers etc.
2. Swedish National Melodies by the Orchestra.
3. Raising of flag of the May Pole.
4. Crowning of the Queen by Mr. L. Peterson, Pres. of S. A. P. League Oakl.
5. Welcome by the President, Mr. Leonard Peterson.

Kontorstimmar: 9—5. Telefon Douglas 6697
Postadstelefon Evergreen 2853

DR. G. BERGSTROM
Svensk Tandläkare

WESTERN STATE LIFE BLDG.
Room 508, Market Street, hörnet av 6th St.

The West Coast Pub. Co.
Publishers of **"Vestkusten"**

The SWEDISH NEWSPAPER, will soon
MOVE to a Larger Modern Building
at 253 CHURCH STREET, Near Market St.
PRINTING IN ALL ITS BRANCHES

Midsummer Day

and every day in the year
we serve the best only of
everything

Crystal Cafeteria

Phelan Building
GUSTAF LINDEGREN, Mgr.

PROGRAM 3:30 P. M.

6. Presentation of the medals to "Svea" and "Columbia" by Mr. Erik Strom and Mr. Einar Wennerblad.
7. Oration by Mr. Alex. Olsson, Secretary Sw. Amer. Patr. League.
8. Selection by the Swedish Singing Society of San Francisco and Svea Glee Club of Oakland. Mr. Axel Pihlstrom, Director.
9. Address by Mr. Erik Strom, president S. A. P. L., San Francisco.
10. Children's Dances by Club "Blåklockan" V. O., Oakland.
Mr Anton Ekström, Leader.
11. Swedish National Dances by the Jenny Lind Dancing Club of Oakland.
Miss Lucile Rohl, Leader.
12. American National airs by the Orchestra, to close with "Star Spangled Banner" by the Singers, Orchestra and Audience.

Compliments of
Albin Samuelson

Mission St. and Geneva Ave.



LOGEN FYLGIA

NO. 119
VASA ORDEN
av AMERIKA

Under sin tjugooåriga verksamhet har Logen Fylgia intagit en framstående plats, inte allenast som sjuk- och hjälpförening, utan även i socialt avseende bland San Franciscos svenskar.

Vid mötena användes uteslutande svenska språket, varför alla, som älska svenska språket, böra känna sig hemma inom en sådan förening.

Sjukhjälp utbetalas för en tid av 24 veckor under loppet av ett år, samt dessutom vid dödsfall den stadgade begravningshjälp.

Berättigade till inträde äro män och kvinnor i åldern mellan 16 och 50 år. Personer av över 50 års ålder kunna ingå som passiva medlemmar.

Landsmän som önska bliva delaktiga i de förmåner som Vasaorden erbjuder svenskar i Amerika, kunna anmäla sig till någon av Fylgias medlemmar.

Möten hållas varje Tisdag kl. 8 e. m. i Svenska Byggnaden 2174 Market st., och inbjudas alla för svenskhetens bevarande intresserade att ansluta sig till Logen Fylgia.

E. Erickson, Ordf.,

207 Genessee St.

S. Peterson, Sekr.,

142 Curtis St.

COMPLIMENTS
OF

*American Machine
and
Manufacturing
Company*

EINAR WENNERBLAD
NELS O. NELSON
Prop's.

For SVEADAL
and our annual
MIDSUMMER
FESTIVAL

Sincerely yours

MR. AND MRS. A. B. CELANDER
OAKLAND

A. J. APPELTOFT — F. O. FERNSTROM

St. Marks Pharmacy

PRESCRIPTION SPECIALISTS

396 Twelfth Street, Oakland, California
Telephone Lakeside 8067

The 14th St. Shoe Shop

C. J. LARSON

721 Fourteenth Street, Near Church Street
San Francisco, Calif.

Compliments from

ARON SWANSON

Church and Market Sts.

SVENSKT APOTEK--Ocean Shore Pharmacy

Alla slags recepter fyllas. Fullständigt lager av svenska husmediciner såsom Salubrin, Nerv-, Rosens, Hoffmans hjärtstyrkande droppar, Riga Balsam, Sundhetssalt, Lazarin, Lazarol, Vademecum, Stomatol Tand Creme, svensk Tvål, Kuriko, Kisa Mors Salva, Jönköpings Tallbarrsolja, äkta Liktors Kolloidum.

Sänd efter fullständig katalog. Orders från landsorten expedieras. Telefon Randolph 10.

CHAS. E. ANDERSON, 4790 MISSION ST.,
Nära Onondaga Ave., San Francisco.

Compliments of

HANSON BROS.

HOUSE MOVERS



**PETERSON
& WEST**

**REAL ESTATE
INSURANCE**

NOTARY PUBLIC

Agents for The Swedish and Scandinavian
Steamship Lines

2227 Telegraph Avenue, Oakland, California
Phone Lakeside 4100

COMMITTEES

Finance Committee: Capt. S. Söderblom, Chairman; A. C. Lund, Otto Seeborg, Mrs. E. Hellman, Chas. J. H. Berg, Anton Carlson, Chas. Blom.

Oscar Soder, Ed. Bergstrom, Emil Carlson, A. W. Gustafson.

Advertising and Printing Committee: Alf Turnross, Chairman; Alex. Olsson, Albin Westermarck, C. T. Peterson.

Decoration Committee: Mrs. Fred Johnson, Chairlady; Mrs. Alma Larson, Mr. A. M. Samuelson, Mrs. Myrtle Carlson, Mrs. Eva Belfrage, Mrs. Ingeborg Magnuson, Mrs. Ida Melin, Mrs. Selina Frank, Mrs. Edna Hiuer, Mrs. Alma Chytraus, Chas. Ramberg, Emil Hogberg, Adrian Peterson, Einar Wennerblad, O. Nelson, B. Anderson. Mrs. E. Cuneo, Mrs. Signe Anderson.

Miss Helen Anderson, Mrs. Christina Anderson, Mrs. Vilma Magner, Mrs. A. L. Anderson, Clara Bergendorf, L. Thrysin. Mrs. Minnie Nelson, Mrs. Frida Nelson, Mrs. E. Person, Geo. Kiimaaletho, Miss Anna Nelson, Mrs. Julia Ekberg, R. W. Benson.

Tombola Committee: Bernhard Peterson, Chairman; Mrs. Axel Belfrage, Mrs. Tora Carlson, Elsa Linde, Anna Ekenberg, G. Nordstrom, F. O. Carlson, Chas. Kellberg, Oscar Malmquist, Carl V. Olson, N. A. Hanson, Miss Annie Nelson.

Valfrid Holm, Mrs. Clara Bergendorf, Ed. Bergstrom.

Hj. Anderson, Harry Peterson, Ed. C. Johnson, C. E. Pfeil, Walfrid Holm.

Reception Committee: 1st Vice Pres., Albin Samuelson, Chairman; Harry Mentzer, Ch. Elmer, V. Thurston, Aug. Peterson, P. M. Paulson, Olof Castello, Dr. A. O. Lindstrom, G. Petterson, D. Molander, Geo. Moren, Hans Forsberg, Albin Thompson, Oscar Olson, Aug. Olson, Ed Nelson, A. Malmborg, Walter Pearson, Axel Norberg, Swan Chytraus, John Renstrom, Einar E. Johanson, Carl J. Abrahamson, Gustaf A. Gefvert, Carl G. Oscar, Chas W. Johnson, G. R. Nelson, Herman Larson, Nils E. Johnson, Arthur Winquist, Ernest Erickson, Dr. W. E. Wall-

gren, Frank M. Hultman, Karl Yngve, Dr. G. Bergstrom.

K. E. Hanson, N. G. Lindgren, Oscar Soder, Hj. Anderson, H. Melin, L. Thrysin.

C. H. Franzen, Birger Jarl, A. L. Anderson, Robert Hermanson, G. Hokanson, Gust Lind, G. Berg, Alfr. Gustafson, F. Hagerstrom, C. A. Johnson.

Program Committee: Leonard Peterson, Chairman; Albin Samuelson, Albin Westermarck, A. W. Gustafson, Mrs. Fred Johnson, Mrs. E. Hellman, Mrs. Agda Gustafson, Geo. Larson, Dr. Chas. Lander, Sven H. Svenson, Alex. Olsson, Mrs. C. J. Larson, Mrs. J. A. Brett, Mrs. Lydia Peterson, Mrs. A. L. Anderson.

Floor Managers: F. O. Sjögren, Edwin Anderson, Hartwig Swanson, Carl A. Anderson.

AUGUST JOHNSON

Groceries and Scandinavian Specialties
The Grocer That Sells Good Coffee
Twenty-Second and Capp Sts.

Phone Mission 4909

Member of United Grocers, Incorporated
Wholesale Grocers

C. W. Dahl Tel. Davenport 2460 C. A. Dahl

CHAS W. DAHL & SON

Electric Company

111 MISSION STREET

Marine Electrical Installation
Repairs and Supplies of all kinds

Siebe's California Park San Rafael Marvelous Marin County, Calif.

California Park is 35 acres of beautiful grounds having an open air Pavillion with a 6,000 square foot maple floor. Stadium seating 2,000 people; containing a 220 yard track, stage, pole vault pit, and showers. A \$5,000 Merry-go-Round, regulation Bowling Alleys, Steel Playground Apparatus, Barbecue Pit, 12 Lattice Arbors, Picnic Benches, Auto Parking and Dining Hall for 1,000. — 2 500 shade trees and fine drinking water.

Refreshment Stands.

Electric Train Service between California Park and San Francisco via N. W. P. in 50 minutes
Fare 60 cents Round Trip

Auto and Passenger Ferry Service from Eastbay Cities Via Richmond-San Rafael Ferry Leaves Richmond every 20 minutes. No. 2 car connects with every boat. Auto Bus direct to Park meets every boat. Auto Ferry Service from San Francisco Via Golden Gate Ferry leaves San Francisco every 12 minutes.

Owned and Operated by WM. A. SIEBE

Formerly of Shell Mound Park

Phones San Rafael 1130, Piedmont 103

FIELDING HOTEL

GEARY and MASON Sts.

*Home
of
the
Swedish
Club*

ERNST F. PETERSON
Manager

JOHNSON & JOHNSON

2105 MARKET ST., nära Church St., San Francisco, rekommenderar sitt fullständiga lager av Cigarrer, Cigarretter, Tobak och Eskilstuna Rak- och Fickknivar, Skandinaviska böcker och tidningar. Snus av alla slag. Rökpipor med äkta "Amber"-munstycken. Fick-knivar, Svenska Snusdosor.

Orders till landsorten expedieras snabbt

GIVE SVEADAL A BOOST

and become a member of the Maintenance Committee by paying \$5.00 per year. You get full value for your money in free ground rent when visiting Sveadal.

Get a Membership Card today!

Larger donations thankfully received.

S. N. SÖDERBLOM,
Treasurer.

Star Spangled Banner.

Oh say, can you see, by the dawn's early light,
What so proudly we hailed at the twilight's last gleaming;
Whose broad stripes and bright stars, thro' the perilous night
O'er the ramparts we watched were so gallantly streaming?
And the rockets' red glare, the bombs bursting in air,
Gave proof thro' the night that our flag was still there.

CHORUS.

Oh, say does that star spangled banner yet wave,
O'er the land of the free, and the home of the brave.

PACIFIC COAST AGENCY Co., Ltd. *of San Francisco*

60 SANSOME STREET
TELEPHONE KEARNY 8320

6

General Agents for

COLUMBIAN NATIONAL FIRE INS. CO.
NATIONAL RESERVE INS. CO.
PRESIDENTIAL FIRE INS. CO.
RESERVE UNDERWRITERS

Represented by

ALF TURNROSS

14 Montgomery Street, San Francisco
Phone Douglas 6820

Franklin 2633. Residence Phone Market 964

OLSON BROS.

PIANO MOVERS

FURNITURE MOVING
AND STORAGE

Office 628 ELLIS STREET
San Francisco

DINNERS — STEAKS and CHOPS

Blomseth Lunch

Earl M. Blomseth, Prop. — 2122 Market St.

A. NIELSEN

M. KRISTENSEN

Compliments of

Market St. Quick Lunch

2097 Market Street, Near Church Street